

© 1994 г.

Г.А. ИВАХНЕНКО

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ЦИТИРОВАНИЯ В ЖУРНАЛАХ «СОЦИОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ» И «НАУЧНЫЙ КОММУНИЗМ» В 1974—1975 гг.

ИВАХНЕНКО Галина Александровна — аспирант Института социологии РАН. В нашем журнале публикуется впервые.

Цитирование, помимо своих основных языковых функций воздействия и сообщения, выполняет и роль механизма, реализующего многосторонние коммуникации между различными дисциплинами, а также определяет внутридисциплинарные связи. «Интерес к сети коммуникаций, связывающих научные дисциплины, возникает при анализе отношений между социальными структурными и когнитивными стандартами отдельных дисциплин или областей исследования» [1].

Иначе говоря, ссылки в научной публикации представляют собой совокупность дистанционных» связей,

которые, в зависимости от радиуса действия, можно разделить на внутренние и внешние [2]. Внутренние обеспечивают взаимодействие различных проблемно-предметных областей внутри одной дисциплины, внешние имеют междисциплинарный характер.

Анализ основных характеристик цитатной речи в научном тексте — эффективный метод, позволяющий определить взаимоотношения социологии с другими научными дисциплинами.

Основные характеристики выступают в качестве «научных индикаторов», т.е. квантифицируемых показателей, которые позволяют «в каком-то смысле "измерить" научную деятельность» [3]. Посредством цитирования специалисты не только выполняют обязательства, предусмотренные авторским правом (плагиат — одно из нарушений профессиональной этики ученого), но и идентифицируют себя с определенным «незримым колледжем» (Д. Прайс). Они намеренно ссылаются на лидеров школ и направлений, а также игнорируют тех, кого считают «чужими». Корпус цитирования позволяет установить особенности конституирования научной дисциплины.

Автор может точно воспроизводить чужой текст, используя кавычки и делая необходимую ссылку, но часто встречаются и не прямые переложения чьих-либо идей. Поэтому наряду с прямыми цитатами при анализе следует учитывать все фрагменты публикаций, которые идентифицируются как «текст в тексте» — интекст. Проблема заключается в построении пространства признаков, релевантно описывающих интекст. Она требует особого рассмотрения. Здесь же укажем, что основными характеристиками цитатной речи выступают модальность, идеологическая нагруженность, целевая установка, язык, датировка источника, профиль интекста и т.д. Эти параметры и будут рассмотрены в статье.

Необходимо отметить, что термины «ссылка», «цитата», «цитатная речь», «интекст», «средства дистанционной связи» достаточно адекватно описывают способы передачи определенного содержания безотносительно к их знаковому оформлению.

Объектом нашего исследования, проведенного в рамках проекта «Социология и власть: тематическая программа и методологические ориентиры советской социологии» (руководитель проекта — проф. Г.С. Батыгин), являлось цитирование в социологических публикациях.

Социология идет по пути прогрессирующей дифференциации и специализации. Эти процессы выражаются в возникновении новых разделов, отдельных социологических теорий. Другая тенденция развития научного знания — интеграция. Она проявляется во взаимосвязи социологии с другими дисциплинами и в образовании новых отраслей (социология культуры, права, социолингвистика и т.д.). Анализ указанных тенденций требует ретроспективного подхода, который поможет проследить их развитие в хронологическом порядке. Ранний этап становления отечественной социологии вызывает особый интерес. Актуальность проблемы определила выбор временных границ нашего исследования.

Поскольку одним из показателей интенсивности развития указанных тенденций являются коммуникативные характеристики социологических текстов, задача исследования заключалась в анализе характеристик интекстов в журнале «Социологические исследования» в начальный период его существования (1974—1975 гг.).

Выбор объекта обусловлен тем обстоятельством, что в первом профессиональном журнале социологов достаточно ярко выражено разнообразие коммуникативной схемы социологии, а также связей между нею и другими дисциплинами.

Уточнение представлений о социологии как науке и ее месте в системе общественности 70-х годов предполагает сопоставление ее в первую очередь с научным коммунизмом, поскольку взаимосвязь специальных и отраслевых теорий социологии в тот период была основана на общей идейно-теоретической базе с соответствующими разделами научного коммунизма. Например, социология образа жизни как ответвление социологической науки и теория социалистического образа жизни в научном коммунизме, социология труда и теория социалистического труда и т.д. Поэтому в качестве параллельного объекта наблюдения выбран журнал «Научный коммунизм». Сравнительный анализ двух источников помог выявить некоторые характерные особенности концептуального лексикона социологии в названный период.

Производился сплошной учет интекстов. Всего проанализировано 2 442 интекста. Из них 1 394 цитаты из журнала «Социологические исследования» и 1 048 из «Научного коммунизма». Анализ проводился по процедурной схеме, включающей 70 позиций.

Состав интекстов в публикациях журнала «Социологические исследования» свидетельствует о преобладании внутренних дистанционных связей. Приблизительно 53% ссылок из социологической литературы. Ссылки на другие дисциплины (внешние связи) свидетельствуют о наметившемся в 70-е годы разрушении междисциплинарных перегородок. Частота обращения к источникам по психологии, экономике, лингвистике колеблется от 2% до 8%. Ссылки на математико-статистические источники составляли 12% (табл. 1).

Распределение ссылок в зависимости от профиля интекста, %

Научные дисциплины	«Социологические исследования»	«Научный коммунизм»
Социология	53	9
Философия	6	1
Психология, социальная психология	4	1
История	3	10
Математика, статистика	12	3
Экономика	2	1
Литература, лингвистика, литературоведение	8	2
Научный коммунизм, политэкономика, атеизм и т. д.	12	73

Таблица 2

Распределение ссылок на научные работы в зависимости от точности цитирования, %

Характер цитирования	«Социологические исследования»	«Научный коммунизм»
Раскавыченное переложение источника, вероятно, неадекватное	26	20
Стилистически точно оформленная цитата без купюр	43	54
Цитата с купюрами	31	26

При цитировании автор, как правило, стремится достичь эквивалентности первоисточника, дословно приводя отрывки, содержащие по возможности законченную модель и не допускающие двусмысленности в толковании точки зрения цитируемого источника. Нередко вместо прямого цитирования используется пересказ какого-либо положения как структурный вариант цитаты, при этом сохраняется ее первоначальный смысл или буквальный текст другого автора, но без кавычек. Наибольшая точность цитирования достигается при графическом выделении цитатной речи. Анализ показал, что авторы «Социологических исследований» и «Научного коммунизма» предпочитали использовать дословный текст другого автора без кавычек (табл. 2).

Использование отрывков из других текстов преследует не только интеллектуально-научные и тексто-образующие цели, но и обязательно сопровождается эмоционально-оценочной окраской, которую мы обозначим термином «контекстуальная модальность». Последняя бывает положительной, отрицательной и нейтральной. Основная функция модальности—способствовать четкости изложения авторской мысли (табл. 3)

Как видим, из общего числа ссылок в рассматриваемых научных журналах большая часть использовалась авторами для подкрепления своей позиции.

Категория модальности тесно связана с идеологической нагруженностью интекста, отражающей политические пристрастия. В первую очередь это касается конфронтационной критики «западной» идеологии. По нашим наблюдениям, авторы «Научного коммунизма» использовали интексты примерно в 2 раза чаще < целью акцентировать идеологический смысл, чем авторы «Социологических исследований» (81% и 43% соответственно). Объем интекстов без идеологической нагруженности в «Социологических исследованиях» составил 53%.

Анализ позволил распределить ссылочный материал по группам в зависимости от целевых установок авторов. В 75% случаев социологи прибегали к цитированию для освещения проблем советского общества. Проблемам зарубежных стран, в частности критике «буржуазной» социологии, отводилось 25% общего объема цитат. В «Научном коммунизме» 38% ссылок было привлечено для анализа международных вопросов, а 60% интекстов утверждали преимущества социалистического строя в вопросах экономического и социального строительства с позиций официальной идеологии (табл. 4).

Затем мы провели анализ цитатной речи в двух изданиях по тематике. В результате был намечен основной репертуар цитируемой литературы (табл. 5).

В отличие от «Научного коммунизма», где часто встречались цитаты из работ классиков марксизма-ленинизма, в «Социологических исследованиях» основная масса ссылок приходилась на монографии, научные сборники, авторефераты диссертаций. Число ссылок на статьи в других научных журналах в обоих изданиях примерно одинаково — 7% и 6% соответственно.

Таблица 3

Распределение ссылочного массива в зависимости от контекстуальной модальности, %

Виды модальности	«Социологические исследования»	«Научный коммунизм»
Положительная	50	79
Нейтральная	36	12
Отрицательная	14	9

Таблица 4

Распределение ссылок в зависимости от целевых установок авторов, %

Материал посвящен	«Социологические исследования»	«Научный коммунизм»
Критике буржуазной идеологии	13	17
Аналізу проблем зарубежных стран либо	11	19
Социальным, экономическим, политическим проблемам советского общества	37	60
Вопросам истории социальных наук, методологии и технике социологических	39	2
Целевая установка не идентифицируется	—	2

Таблица 5

Распределение интекстов по тематическому репертуару, %

Тематика интекстов	«Социологические исследования»	«Научный коммунизм»
Внутренние социальные конфликты	—	7
Внешнеполитические конфликты	7	8
Социальная и экономическая организация	46	80
История и методология социальных наук	47	5

Что касается времени издания цитируемой литературы, то в «Социологических исследованиях» это преимущественно источники, опубликованные во второй половине XX века. Большая часть из них вышла за 5—10 лет до того, как они были процитированы в «Социсе». В «Научном коммунизме» удельный вес новой литературы приблизительно равен удельному весу литературы, вышедшей в первой половине XX века и раньше. Это обстоятельство — прямое следствие обращения авторов журнала к трудам Маркса, Энгельса, Ленина. Объем цитирования зарубежных источников в рассматриваемый период составлял в «Социологических исследованиях» 32%, в «Научном коммунизме» — 21%.

В «Социсе» привлечение западных источников происходило в основном за счет отсылок к математическим и статистическим методам анализа социологических данных. В «Научном коммунизме» западная исследовательская мысль являлась почти исключительно объектом критики, нередко априорной и тенденциозной. Однако и это оказалось полезным, поскольку таким путем проходило приобщение к достижениям западной социологии (табл. б).

Немаловажная характеристика — авторский состав цитируемой литературы. В 1974—1975 гг. журнал «Социологические исследования» отдавал предпочтение научным работам, среди которых преобладали ссылки на статьи и монографии известных авторов, как русских, так и зарубежных (45%). Цитирование малоизвестных ученых составило 23%. «Научный коммунизм» примерно в равной степени привлекал научные публикации и публицистические труды известных общественных деятелей (38% и 40% соответственно).

В заключение можно сказать следующее: научная цитата реализует сложный комплекс функций, включая и иллюстрацию содержания определенного положения из работы предшественника, и форму подачи в оригинале, их оценку, которая может быть выражена более или менее явно и колебаться от положительной до резко отрицательной. Содержательная интерпретация этих функций — необходимое условие анализа информационных связей науки.

Распределение ссылок в зависимости от языка «текста», %

Источник цитирования	«Социологические исследования»	«Научный коммунизм»
Английский	18	10
Французский	3	1
Немецкий	6	7
Русский	68	79
Иной	5	3

Как видим, на заре своего существования журнал «Социологические исследования» отличался некоторыми основными характеристиками от «Научного коммунизма», близкого по профилю. И хотя тематический репертуар и концептуальный лексикон социологии нес на себе ярко выраженную идеологическую нагрузку эпохи застоя, «Социс» изначально проводил политику дифференциации и конституирования самостоятельной дисциплинарной области исследований.

ЛИТЕРАТУРА

1. Смолл Р., Крейн Д. Специальности и дисциплины в естественных и социальных науках: исследование их структуры посредством индексов цитирования // Научная информация и система научных коммуникаций. М.: ИНИОН АН СССР, 1981. С. 179.
2. Кожина М.И. К проблеме экспрессивности в научной речи // Исследования по стилистике. Вып. 3. Пермь: Изд-во Пермского ун-та, 1971. С. 32.
3. Гарфилд Ю., Мейлин М., Смолл Р. Цитатные данные как индикаторы науки // Научная информация и системы научных коммуникаций. М.: ИНИОН АН СССР, 1981. С. 131.